

Chordiality

Soprano

Nikki Beresford
Lyn Cox
Lis Drew
Jenny Esposito
Anne Gage
Rosie Gall
Ann Hancock
Lynn Haug
Fiona Laing
Karen Laing
Robin Lake
Sue McCurdy
Ethel McFarlane
Rosemary Perry
Bev Sandaver
Megan Sandaver
Annette Shears
Cathy Staines
Elizabeth Trew
Suzie Trickett
Carol Watson

Alto

Sophie Betts
Mary Busteed
Glen Caitlin
Robyn Carl
Linda Cartmill
Claire Cooper
Cathy Dean
Janelle Gatz
Sue Goode
Ruth Hamlyn-Harris
Alison Jones
Lynn Kelly
Jenny Krassnig
Jill Laing
Betty Norman
Kate Power
Kristina Price
Irene Raymond
Jo Scott
Judy Somes
Margaret Tiller
Susan Vos
Mary-Lou Yeo

Tenor

Joel Corney
John Kelly
Paul Kilpatrick
Murray Massey
John Staples
Jim Walls
Max Wheat

Bass

Doug Bishop
Doug Hawtin
Clark Ingram
Morris Lake
Malcolm Mackenzie
Neville Patterson
Barry Stark
Rick Valenta
Richard Yeo

Jirani Singers

Abbey Adams
Siobhan Allan
Sienna Askew
Eliza Canfield
Patricia Cosoli

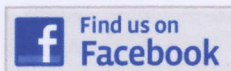
Abigail Cowern
Eloise Eastwell-Cheyne
Sanchali Herath
Holly Hyde
Sarah Kelso

Maddy Orr
Jaromir Pinkas
Chelsea Porritt
Bella Weeks
Matilda Weeks

**Chordiality is proudly
supported by:**



www.chordiality.org
chordialitychoir@gmail.com



Chordiality Presents



A Classic Christmas

Conducted by Ross Jelf

*Guest Appearance: Jirani Singers
And featuring Harpist Grace Kikuchi*

Sunday 15 November 2015

2.30 pm

**St Andrew's Uniting Church
Cnr Ann and Creek Streets, Brisbane**

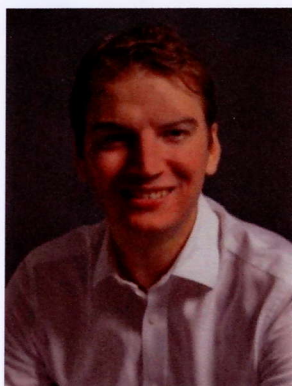
Welcome to Chordiality: A Classic Christmas

Chordiality is a community based choir of about 70 members which started rehearsing in February 2008. We are based in Indooroopilly and our membership is Brisbane-wide. We love to sing and enjoy each other's company. Chordiality's goals are to pursue choral excellence and have fun singing together.

Today's concert features a selection of favourite Christmas classics, highlighting Benjamin Britten's magnificent "Ceremony of Carols". With text from *The English Galaxy of Shorter Poems* it is written in Middle English. The piece was written in 1942 while Britten was at sea, going from the USA to England. We are delighted to welcome the Jirani Singers and Grace Kikuchi who join us today for this special program.

Christmas by Candlelight

Please also join us for our annual carols and Christmas party on Sunday 6 December at Toowong Uniting Church Hall, 82 Sherwood Rd. Toowong. From 4.30 – 6.30 Admission: donation to charity. Enjoy finger food while listening to beautiful music!



Music Director – Ross Jelf

Ross began conducting at 17 years of age and formally trained at UQ, receiving a Bachelor of Music and Education and a Graduate Certificate in Music Studies with Distinction. Before moving to the UK in 2009, Ross occupied himself conducting the Buderim Male Choir, the Sunshine Coast Choral Society, the Sacred Music Ensemble and Strings n Things Chamber Orchestra.

In London, Ross attended the Royal Academy of Music where he studied with many prominent choral directors and conducted professional choirs such as the BBC Singers. He graduated with a Master of Arts in Choral Conducting. Outside the Academy, Ross remained involved in community music and sang professionally with the Choral Scholars of St Martin-in-the-Fields and Southwark Cathedral. Ross now resides in Brisbane where he is the Musical Director of Pro Musica Singers, Chordiality, the University of Sunshine Coast Singers and Cantate Singers, as well being a Lay Clerk at St John's Cathedral.



Accompanist – Simon Carl

Simon Carl accompanies the choir. He completed a Bachelor of Music with Honours in voice, from the University of Queensland in 2004, and is the regular accompanist for several choirs. Simon brings a wealth of choral and vocal experience to his work as an accompanist.

Guest Artists

Jirani Singers

Jirani Singers is a community choir school based in Sherwood that offers singing classes to children aged 4 to 13 years. The classes are taught in four levels and our oldest three groups have combined for today's performance. Jirani's history started back in 1985 when it was originally called Imogen Children's Chorale and the first rehearsals were held in St Andrew's Church Indooroopilly, the same place that Chordiality uses now. Alisen McLeod is the director of Jirani Singers and has been associated with the group since its beginning when it was called Imogen. There are 5 core values that underpin the teaching at Jirani: welcoming, encouraging, playful, challenging and family. Jirani is a Swahili word that means neighbour and the choir is focused on involvement with the local



Community and including local children. In recent years we have performed at the popular Sherwood Street Festival and at the Sherwood State School Fete. This year our end of year performance will be a birthday celebration as Jirani turns 2 in December.

Alisen McLeod - Director

PROGRAM:

Chordiality with Jirani Singers (Matilda Weeks, solo)

Once in Royal David's City H J Gauntlett

Chordiality

A Ceremony of Carols, op. 28 Benjamin Britten

1. Procession
2. Wolcum Yole!
3. There is no Rose
4. That Yongë Child and Bulalow
5. As Dew in Aprille
6. This little Babe
7. Interlude (harp solo)
8. In Freezing Winter Night
9. Spring Carol
10. Deo Gracias
11. Recession

Jirani Singers

This Little Light of Mine	Traditional spiritual
Castle on a Cloud	Claude-Michel Schönberg
One Drop of Water	Fay White
Ladybird	Zoltán Kodály
I Remember	Sarah Quartel

Chordiality with Jirani Singers

In the Bleak Mid-Winter	Harold Darke
For Him All Stars Have Shone	Bob Chilcott

Chordiality

Gaudete! Pino Caniones (arr M E Dean)

with Baritone Solo: Simon Carl

O Magnum Mysterium	Tomas Luis de Victoria
Here is the Little Door	Herbert Howells

Grace Kikuchi

Movements from Children's Hour Suite Marcel Tournier

Chordiality

For Unto Us a Child is Born G F Handel

(from Messiah)

Gloria Camille Saint-Saëns

(from Oratorio de Noël, op. 12)

The Three Kings Peter Cornelius (arr Ivor Atkins)

with Baritone Solo: Simon Carl

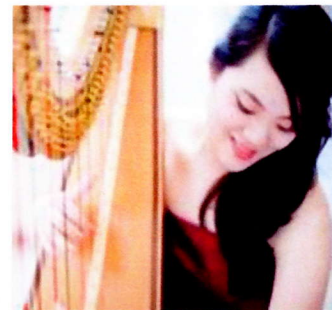
Sussex Carol Traditional (arr David Willcocks)

With Jirani Singers

Tollite Hostias Camille Saint-Saëns

(from Oratorio de Noël, op. 12)

Guest Artist



Grace Kikuchi – Harpist

Grace began studying harp at the age of three with Jacinta Dennete and is currently in her first year at the Queensland Conservatorium under the tutelage of Sebastien Lipman. In 2009 at the age of 12, Grace was awarded the Grand Prize in Una Morgan's Harp Competition and also joined St Peters Symphony Orchestra, in harp and cello.

Grace has played as a guest orchestral player for QYS (2011 & 2015), QLD Pops, and has been playing with many community orchestras such as QKO (principal harpist since 2012) and for Ipswich Civic Orchestra.

Grace has been the recipient of the St Peters Cultural Excellence Award in Music consecutively from 2010-2014, and was selected as a finalist in the 2012 Performer of the Year Recital Competition. In 2013-2014 Grace was selected as a finalist for St Peters Performer of the Year Concerto Competition.

A Ceremony of Carols: the text

1. Procession

Hodie Christus natus est:
hodie Salvator apparuit:
hodie in terra canunt angeli:
laetantur archangeli:
hodie exsultant justi dicentes:
gloria in excelsis Deo. Alleluia!
Alleluia! Alleluia!

2. Wolcum Yole!

Wolcum, Wolcum,
Wolcum be thou hevenè king,
Wolcum Yole! Wolcum, born in one morning
Wolcum for whom we sall sing!
Wolcum be ye, Stevene and Jon,
Wolcum, innocentes everyone,
Wolcum, Thomas marter one,
Wolcum be ye, good Newe Yere,
Wolcum, Twelfth Day both in fere,
Wolcum, seintes lefe and dere,
Wolcum Yole, Wolcum Yole, Wolcum!
Candelmesse, Quene of bliss,
Wolcum bothe to more and lesse.
Wolcum, Wolcum, Wolcum be ye that
are here,

Wolcum Yole, Wolcum alle and make
good cheer,
Wolcum alle another yere,
Wolcum Yole Wolcum!

3. There is no rose

There is no rose of such vertu
As is the rose that bare Jesu.
Alleluia, Alleluia
For in this rose containèd was
Heaven and earth in litel space,
Res miranda, Res miranda
By that rose we may well see
There be one God in persons three,
Pares forma, Pares forma.
The aungels sunge the shepherds to:
Gloria in excelsis Deo.
Gaudeamus, Gaudeamus.
Leave we all this worldly mirth,
And follow we this joyful birth.
Transeamus, Transeamus

4a. That Yongë Child

That yongë child when it gan weep
With song she lulled him asleep
That was so sweet a melody
It passèd alle minstrelsy.

A Ceremony of Carols: the text (continued)

The nightingale sang also:
Her song is hoarse and nought thereto:
Whoso attendeth to her song
And leaveth the first then doth he wrong

4b. Balulalow

O my deare hert, young Jesu sweat
Prepare thy credail in my spreit,
And I sall rock thee to my hert,
And never mair from thee depart.
But I sall praise thee evermoir
With sanges sweat unto thy glour;
The knees of my hert sall I bow
And sing that richt Balulalow!

5. As dew in Aprille

I sing of a maiden that is makelès:
King of all kings To her son she ches.
He came also stille there his moder was,
As dew in Aprille that falleth on the grass.
He came also stille to his moder's bour,
As dew in Aprille that falleth on the flour.
He came also stille there his moder lay
As dew in Aprille that falleth on the spray
Moder and mayden was never none but
she: Well may such a lady Goddes
moder be

6. This little Babe

This little Babe so few days old
Is come to rife Satan's fold.
All hell doth at his presence quake,
Though he himself for cold do shake;
For in this weak unarmèd wise
The gates of hell he will surprise.
With tears he fights and wins the field,
His naked breast stands for a shield;
His battering shot are babish cries,
His arrows looks of weeping eyes,
His martial ensigns Cold and Need,
And feeble Flesh his warrior's steed.
His camp is pitchèd in a stall,
His bulwark but a broken wall;
The crib his trench, haystalks his stakes,
Of shepherds he his muster makes;
And thus, as sure his foe to wound,
The angels' trumps alarum sound.
My soul, with Christ join thou in fight,
Stick to the tents that he hath pight;
Within his crib is surest ward;
This little Babe will be thy guard;
If thou wilt foil thy foes with joy,
Then flit not from this heavenly Boy.

7. Interlude (Harp Solo)

8. In Freezing Winter Night

Behold, a silly tender babe, in freezing
winter night,
In homely manger trembling lies.
Alas a piteous sight:
The inns are full, no man will yield,
This little pilgrim bed.
But forced he is with silly beasts In crib to
shroud his head.
This stable is a Prince's court, This crib
his chair of State
The beasts are parcel of his pomp,
The wooden dish his plate
The persons in that poor attire
His Royal liveries wear
The Prince himself is come from heav'n
This pomp is prized there
With joy approach O Christian wight,
Do homage to thy King
And highly praise his humble pomp,
Wich he from Heav'n doth bring

9. Spring Carol

Pleasure it is to hear iwis, the Birdès
sing.
The deer in the dale, the sheep in the
vale, the corn springing.
God's purveyance For sustenance,
It is for man, it is for man.
Then we always to give him praise,
And thank him than.
10. Deo Gracias
Deo Gracias! Deo Gracias!
Adam lay ibounden, bounden in a bond,
Four thousand winter thought he not to
long.
And all was for an appil,
an appil that he tok,
As clerkès finden written in their book.
Ne had the appil takè ben,
The appil takè ben,
Ne haddè never our lady
A ben hevenè quene.
Blessèd be the time That appil takè was.
Therefore we moun singen, Deo Gracias!

11. Recession

Hodie Christus natus est:
hodie Salvator apparuit:
hodie in terra canunt angeli:
laetantur archangeli:
hodie exsultant justi dicentes:
gloria in excelsis Deo. Alleluia!

Translation of Latin Works

Gaudete!

Refrain:

Gaudete! Gaudete! Christus est
natus ex Maria virgine: Gaudete!

1. Tempus adest gratiae, hoc quod
optabamus; Carmina laetitiae,
devote reddamus. **Refrain**

2. Deus homo factus est, natura
mirante; Mundus renovatus est a
Christo regnante. **Refrain**

3. Ezechielis porta clausa
pertransistur; unde lux est orta,
salus invenitur. **Refrain**

4. Ergo nostra contio psalat iam in
lustro; Benedicat Domino; salus
Regi nostro. **Refrain**

O Magnum Mysterium

O magnum mysterium,
et admirabile sacramentum,
ut animalia viderent Dominum
natum,
iacentem in praesepio.
O beata Virgo, cujus viscera
meruerunt
portare Dominum Iesum Christum.
Alleluia!

Gloria

Gloria in altissimis Deo, et in terra
pax hominibus bonae voluntatis

Tollite Hostias

Tollite hostias, et adorate
Dominum in atrio sancto ejus.
Laetentur coeli, et exultet terra
a facie Domini, quoniam venit.
Alleluia

Refrain:

Rejoice! Rejoice! Christ is born of the
Virgin Mary: Rejoice!

1. The time of grace has come, This that
we have desired; Verses of joy, let us
devoutly return **Refrain**

2. God has become man, Nature
marvelling; the world has been
renewed, by the reigning Christ **Refrain**

3. The closed gate of Ezekiel is passed
through; whence the light is born,
Salvation is found **Refrain**

4. Therefore let our gathering, Now
sing in brightness. Let it give praise to
the Lord: Greeting to our King. **Refrain**

O great mystery
and wondrous sacrament,
that animals should see the Lord
newborn
lying in a manger.
O blessed Virgin, whose womb was
worthy
to bear the Lord Christ Jesus.
Alleluia!

Glory to God in the highest, and on
earth peace to men of goodwill.

Bring offerings, and adore the Lord in
His holy place.
Rejoice, heaven, and exult, all the
earth, before the Lord, for He comes.
Alleluia